

Czyszczenie i pielęgnacja
Cleaning and care
Reinigung und Pflege



Masa powierzchniowa/Weight/Gewicht	DIN EN 12127	400g/m ² +/-5%
Szerokość robocza/Working width of roll/Arbeitsbreite der Rolle		minimum 140 cm
Skład/Composition/Zusammensetzung	EU 1007/2011	100%Polyester
Test Martindale'a/Abrasion resistance/Scheuerfestigkeit (Martindale)	EN ISO 12947-1,2	50 000
Skłonność do mechacenia i pillingu/Pilling resistance/Pillbildung	EN ISO 12945-2 (2000T)	4
Odporność wybarwień: światło sztuczne/Colour fastness to light/Lichtechtheit	EN ISO 105-B02-2	5
Odporność na tarcie suche/Colour fastness to dry rubbing/Reibechtheit trocken	EN ISO 105-X12	4-5
Odporność na tarcie mokre/Colour fastness to wet rubbing/Reibechtheit nass	EN ISO 105-X12	4-5
Wytrzymałość na rozdzarcie/Tear growth resistance/Weiterreissfestigkeit	EN ISO 13937-3	
- osnowa/warp/Kette		60 N
- wątek/weft/Schuss		60 N
Wytrzymałość na rozciąganie/Tensile Strength/Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	
- osnowa/warp/Kette		700 N
- wątek/weft/Schuss		550 N
Przesuwalność nitok/Resistance to seam slippage/Nahtschiebewiderstand	EN ISO 13936-2	
- osnowa/warp/Kette		4 mm
- wątek/weft/Schuss		4 mm
Pet-proof (snagging test)	BS 8479 (2000T)	4-5, cat. A,B
Ostatnia aktualizacja danych/Last data update/Letzte Datenaktualisierung		2025.07.15

PL
Efekt pillingu i tzw. mechacenia się tkanin jest procesem naturalnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania. Przenoszenie barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na tkaniny jasne jest nieuniknione. Przy zahaczeniu tkaniny istnieje możliwość wyciągnięcia pojedynczych przędzy. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach kolorów.

EN
The pilling effect is a natural process and cannot be completely eliminated. Migration of dye stuff from intense and dark fabrics to light fabrics is unavoidable. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects. Variations on color shades are acceptable for technological reasons.

DE
Der Pilling-Effekt/Fusseln von Stoffen sind natürliche Prozesse, die nicht vollständig eliminiert werden können. Die Farbübertragung von Stoffen mit intensiven und dunklen Farben auf hellere Stoffe ist unvermeidlich. Beim Ziehen an der Oberfläche ist es möglich, einzelne Fäden herauszuziehen. Aus technologischen Gründen sind Farbtonunterschiede zulässig.

DECLARATION

Wyrób / Product:

Tkanina tapicerska, kolekcja NOELLE/
Upholstery fabric, NOELLE collection

Skład/Composition: EU 1007/2011 100%Polyester

Masa powierzchniowa/Weight DIN EN 12127 400g/m² 5%

PFC *free*
no perfluorocarbon

Wyrób spełnia wymagania / Product meets the requirements:

Do produkcji tkaniny obiciowej nie zostały użyte per- oraz polifluorowane związki organiczne czyli PFCs.

Jest to grupa substancji chemicznych o właściwościach hydrofobowych i olejofobowych, które nadają tkaninom odporność na działanie wody i tłuszczów.

Badania wskazują na ich toksyczność i zagrożenie dla zdrowia człowieka, związki wnikają przez układ oddechowy i skórę, mają silne działanie kancerogenne oraz zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego. Nie są metabolizowane w organizmie. Związki PFCs są bardzo trwałe, przedostają się również do wody, powietrza i gleby.

Per- and polyfluorinated compounds known as PFCs were not used in the production of upholstery fabric.

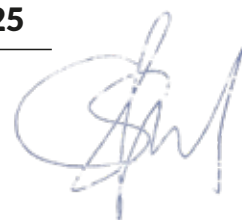
This is a group of chemical substances with hydrophobic and oil-repellent properties, which make fabrics resistant to water and grease. Research indicates that they are toxic and hazardous to human health. They penetrate the respiratory system and skin, have strong carcinogenic and endocrine disrupting properties. They are not metabolized in the body. PFCs are very persistent and also get into water, air and soil.

Data sporządzenia deklaracji / Date of declaration: 14.07.2025

Poland, 14.07.2025



Katarzyna Gałuszka
Technolog / Technologist



Grzegorz Stojanik
Prezes zarządu / CEO



FABB Sp. z o.o.

Fr. / Ms Galuszka
Ul. Komorowicka 39-41
43-300 Bielsko-Biala
POLAND

CTL®-Nr./No

[Ansprechpartner / Contact person]
[Telefon / Phone]
[Email]

410537

Jamina Reipke-Agate
+49 521 400 82 89 13
JReipke@ctl-mails.de

[Auftragsdatum / Order date]

14.10.2024

[Eingangsdatum / Date received]

21.10.2024

[Leistungsdatum / Service date]

31.10.2024

Prüfbericht / Test report

[Ansprechpartner / Contact person]

Fr. / Ms Galuszka

[Probenehmer / Sampled by]

Kunde / Client

[Prüfumfang / Scope of testing]

Entzündbarkeit / Ignitability DIN EN 1021 + BS 5852

[Artikelbezeichnung / Article]

Leo

Gesamtbeurteilung / Assessment

Keine Kundenanforderungen vorhanden / No customer requirements available

[DE] Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Proben wie erhalten und in diesem Bericht gelistet. Ohne unsere schriftliche Genehmigung darf der Prüfbericht nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Unsere Entscheidungsregeln stehen unter **DIESEM LINK**.

[GB] The denoted results exclusively relate to the samples as received and listed in this report. Without our written consent, the partial reproduction of the report is forbidden. Our decision rules are available at **THIS LINK**.

1/2

[Address] Krackser Straße 12
33659 Bielefeld, Germany
[Managing Director] Kerry-Luise Prior
[Registered office in] Bielefeld
[Register of Companies] AG Bielefeld, HRB 35-412
[VAT ID No] DE 176 26 5000

[Phone] +49 521 400 82 89 0
[Email] sekretariat@ctl-mails.de
[Homepages] ctl-bielefeld.de
tattooLab.eu

[Bank] Sparkasse Gütersloh
Konrad-Adenauer-Platz 1
33330 Gütersloh, GERMANY
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345

**wir helfen, beraten und prüfen**
*we assist, advise and test***[CTL®-Nr./no] 410537**

[Artikelbezeichnung / Article]

Leo

Prüfergebnisse / Test results

Prüfung Test	Prüfmethode Test specification	Prüfergebnis Test result
*Entzündbarkeit Glimmende Zigarette als Zündquelle ¹⁾ <i>*Ignitability</i> <i>Ignition source smouldering cigarette¹⁾</i>	DIN EN 1021-1:2014-10 - ohne wässern - - without soaking -	bestanden <i>passed</i> Anforderungen der Norm wurden erfüllt <i>Requirements of the test method are fulfilled</i>
*Entzündbarkeit Glimmende Zigarette als Zündquelle ¹⁾ <i>*Ignitability</i> <i>Ignition source smouldering cigarette¹⁾</i>	acc. BS 5852:2006-03 Source 0 - ohne wässern - - without soaking -	bestanden <i>passed</i> Anforderungen der Norm wurden erfüllt <i>Requirements of the test method are fulfilled</i>

¹⁾ mit leicht-entflammbarem PU-Schaum 20-22 kg/m³ / easily flammable PU foam 20-22 kg/m³

Die oben aufgeführten Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Entzündbarkeit der Werkstoffkombination unter den genannten spezifischen Prüfbedingungen; sie sind nicht als Kriterium für die Bewertung des gesamten möglichen Brandrisikos beim Einsatz der Werkstoffe in der Praxis anzusehen.

The results listed above relate only to the ignitability of the combination of materials under the above specific testing conditions; they are not to be seen as an assessment for the evaluation of the total fire risk in the use of the materials in practice.

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely

CTL® GmbH

i.A. Jamina Reipke-Agate
 Sachbearbeiterin
 Customer consultant

i. V. Elke Wind
 Leitung Kundenservice
 Manager customer service

nicht akkreditierte Prüfungen sind mit * gekennzeichnet
 # Prüfung erfolgt in einem akkreditierten Partnerlabor, für die Ergebnisse übernimmt die CTL® GmbH die Verantwortung
 Legende: BG= Bestimmungsgrenze, n.n. = nicht nachweisbar, --- = Prüfung nicht relevant
 SOP (Standard Operating Procedure) = CTL®-Hausmethode
 Legende Faserarten: WO – Wolle // PAN – Polyacryl // PES – Polyester // PA – Polyamid // CO – Baumwolle // CA - Acetat

not accredited tests are marked with *
 # Test is carried out in an accredited partner laboratory, responsible for the results is CTL® GmbH
 Legend: LOQ = Limit of Quantification, n.d. = not detectable, --- = testing not relevant
 SOP (Standard Operating Procedure) = CTL® in-house standard
 Legend fibres: WO – Wool // PAN – Polyacryl // PES – Polyester // PA – Polyamid // CO – Cotton // CA - Acetat

[Address] Krackser Straße 12
 33659 Bielefeld, Germany
 [Managing Director] Kerry-Luise Prior
 [Registered office in] Bielefeld
 [Register of Companies] AG Bielefeld, HRB 35-412
 [VAT ID No] DE 176 26 5000

[Phone] +49 521 400 82 89 0
 [Email] sekretariat@ctl-mails.de
 [Homepages] ctl-bielefeld.de
 tattooab.eu

[Bank] Sparkasse Gütersloh
 Konrad-Adenauer-Platz 1
 33330 Gütersloh, GERMANY
 [SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL
 [IBAN] DE87 4785 0065 0004 0053 45